

Novi grobovi



JOSEPH STAVANJE

Po enoletni bolezni je umrl večeraj jutraj v Lakeside bolnišnici Joseph Stavanje st., star 77 let, stanujoč na 16111 Trafalger Ave. Doma je bil od Polstojne blizu Trsta, odkoder je prišel v Ameriko pred 47 leti. Bil je član društva sv. Vida št. 25 K.S.K.J. Delal je 40 let pri American Steel & Wire Co., zadnjih 12 let pa je bil upokojen. Žena Jennie je umrla lansko leto, hči Mrs. Jennie Medvešek pa leta 1951.

Tukaj zapuša štiri otroke: Mrs. Mary Carpenter, Mrs. Alice Garrett v Cincinnati, O., Mrs. Josephine Glibe in Joseph ml., devet vnukov in sestro Mrs. Josephine Obraba v Marquette, Mich., kakor tudi več drugih sorodnikov. Pogreb se vrši v soboto jutraj ob 9.45 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., v cerkvi Marije Vnebovzete ob 10.30 uri ter nato na pokopališče Calvary.

NANCY GLAZAR

Po dvo-tedenski mučni bolezni je umrla v Babies' & Children's bolnišnici Nancy Glazar, eno leto stara hčerka Frank in Sophie Glazar iz 1145 E. 169 St. Dekliško ime materi je bilo Vrtovšnik. Bila je članica mladinskega oddelka društva Martha Washington št. 38 S.D.Z. Rojena je bila v Euclid, O. Poleg žalujočih staršev zapuša brata Frank ml., stare starše Mr. in Mrs. Frank in Jennie Glazar ter Mr. in Mrs. Karl in Frances Vrtovšnik. Pogreb se vrši v petek popoldne ob 1.30 uri iz pogrebne zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St. na pokopališče Calvary.

FRANCES (GODINA) SKOČAJ

Kakor smo večeraj poročali, je v terek popoldne nagloma preminila na svojem domu, ko je odmetavala sneg Frances Skočaj, preje Godina, stara 58 let. Sanovala je na 19827 Lake Shore Blvd. Doma je bila iz vasi Hrpele, odkoder je prišla v Ameriko pred 40 leti. Njen prvi mož John Godina je umrl leta 1946.

Tukaj zapuša soproga Frank, otroke: Frances, Mrs. Antoinette Carmingano, Johna v Mentor Headlands in Sgt. George v Corapolis, Pa., ter štiri vnuke. Pogreb se vrši v soboto popoldne ob 2. uri iz pogrebne zavoda Mary A. Svetek, 478 E. 152 St., na Highland Park pokopališče.

Smrt v domovini

Mrs. Frances Globočnik iz 426 E. 160 St. je prejela iz vasi Moše, fara Smednik, vest, da je tam umrla Marija Oviša, stara 80 let. Umrla je vsled starosti in ni bolehal. Sestra umrle, Mana je s svojim možem Jožetom Cilar pa obhajala v januarju zlato poroko in otroci, sosedje in prijatelji so jima napravili veliko slavo za to priliko.

Verovškova seja

V petek zvečer ob osmih se vrši važna seja dramskega zbora Anton Verovšek v navadnih prostorih Slov. del. doma na Waterloo Rd. Prosi se članstvo, da se gotovo udeleži.

McCarthy--splošno zlo; McCarthyzem mora izginiti!

WASHINGTON, 3. marca—Notranje politično je poleg davčnih finančnih vprašanj zopet v ospredju McCarthyzem. Tudi Eisenhower se mu na današnji tiskovni konferenci ni mogel izogniti. Predsednik izvršilnega odbora republikanske stranke Leonard Hall ga je direktno in indirektno obsodil. Nastalo je celo politično vprašanje, ali pride v republikanski stranki do pravega razkola in kdo bo vodil jesenske volitve, ali Eisenhower ali senator McCarthy.

V ameriškem tisku se polnijo kolone o zleh straneh pojva McCarthyzma. Nekateri trdijo, da senator McCarthy računa s človeško slabostjo, da namreč ne mara bojev in se človek umakne pred tistim, ki je boja željan in ki odkrito želi, da se ga ljudje bojijo. To je senator McCarthy, ki hoče na tak način priti na vodstvo republikanske stranke.

Drugi zaupajo v Eisenhowerja. Posrečilo se mu je, da je na primer zaustavil drugega reacionarja, ohijskega senatorja Brickerja, ki je hotel, da se ameriškemu predsedniku njegove pravice omeji. Gotovo je Bela hiša intervenirala in se vtikala v senatno razpravljanje, da je prišlo končno do glasovanja, ki je bilo za senatorja Brickerja in njegovo okolico neugodno. Zakaj bi Eisenhower ne nastopil enako posledno proti senatorju McCarthyju?

Drugi dolžijo člane pododbora McCarthyja, da so zanemarili in zanemarjajo svoje dolžnosti, da jih na seje sploh ni, če pa so, da prepuščajo vse posle McCarthyju samemu. Ta pododbor šteje pet članov in McCarthy ima v njem en glas, kakor vsak drugi senator član tega pododbora. Zakaj se ti senatorji ne zganejo?

Končno, zakaj se ne zgane senat kot celota? Senatni pododbor McCarthyja je samo podrejen organ senata. Senat kot celota ga mora nadzorovati, ima pa celo oblast in možnost, da ga s senatorjem McCarthyjem vred razpusti.

Nekaj je gnilega...

Znan je spor med senatorjem McCarthyjem in tajnikom za kopno vojsko Stevensom. Ozadja ne bomo ponavljali. Končni sporazum med obema je bil ta, da do tajnik Stevens prišel pred pododbor McCarthyja ali že prejšnji ponedeljek, ali ta četrtek. Seja naj bi bila tajna. Prvotno je bilo rečeno, ko je bil za to sejo postavljen že drug datum, da bo pravljanja prenašal celo televizijskim potom. Sedaj je bilo zober objavljeno, da se ne ve kdaj bo prišel Stevens pred ta pododbor. McCarthy sam se sklicuje na to, da so nekateri člani pododbora odsotni iz Amerike, zahtevajo pa za sebe, da bodo prisotni, ko bo pričal tajnik Stevens. Po vsej verjetnosti pa gre za to, da se za kulisami vršijo nadaljnja pogajanja med Belo hišo, stranko in kongresom, kako bi vsaj na zunaj ohranili enotnost republikanske stranke.

McCarthy ne da miru

Državni tajnik John Foster Dulles ima v svojem uradu podtajnika v osebi McLeoda, ki načeljuje oddelku za narodno varnost. Do sedaj je imel McLeod opravka tudi s personalnimi zadevami vsega oddelka državne tajništva. John Foster Dulles mu je te zadnje posle odvzel, McLeodu pa odredil, da naj se briga samo za posle javne var-

PO ITALIJANSKO

REGGIO, Calabria, Italija, 3. marca—Giovanna Belgio, stara 21 let, se nahaja v preiskovalnem zaporu, ker da je hotela umoriti svojega zaročenca Vincenzo Oloi, starega 23 let. Giovanna pa misli na poroko tudi v zaporu ni opustila. Na poroki je vztrajala, dokler se zaročenec ni uklonil. Danes se je v zaporu z njim poročila.

POGAJATI SE Z MAU MAUOM!

LONDON, 3. marca—Britanska vlada je objavila značilen sklep, da je vedno pripravljena pogajati se s teroristi organizacije Mau Mau v koloniji Kenya v Afriki.

ZDRAVILA ZA ZDRAVO DRUŽINO

V Clevelandu se razpravlja o delu in programu socialno dobrodelnih ustanov. Med drugimi točkami dnevnega reda je tudi vprašanje, kako napraviti zakon-srečni zakon. Eden od predavateljev se je zavzel za idejo, da se naj zakonca ne odredeta različnim mnenjem, ki pa naj potom debate končno izginejo in se spremenijo v ustvarjalno soglasje. Nekaj pa je odpraviti:

Popolnoma nepotrebno zbadanje in preveliko naukov, kako poboljšati eden drugega; posebno ženske naj opustijo to pridigarstvo. Sicer pa naj noben zakonec ne popusti, ko gre za osnovne principe.

Tisti pa, ki gledajo zakonsko življenje popolnoma s praktičnega stališča, baziroma kot je, so postavili trditve, da ni nobenega recepta za odpravo zakonskih sporov in tudi nobenega splošnega pravila, ki bi napravilo vse zakone srečne.

VOJAKI V ŽENSKI OBLEKI

HANOI, Indokina, 3. marca—Francosko vojaško poveljstvo poroča, da so komunisti zavzeli mesto Nam Dinh, ki je kakih 42 milj oddaljeno od Hanoia in ima sto tisoč prebivalstva. Komunistični vojaki so bili preoblečeni deloma v kmete, deloma v ženske. Redni francoski vojski se je posrečilo, da je s tankovskimi napadi, pa tudi v poulični borbi komuniste iz mesta pregnala.

ADENAUER ZA ZBLIZVANJE

PARIZ, 3. marca—Kancler zapadno nemške vlade Konrad Adenauer je povabil francoskega zunanjega ministra Bidaulta na skupni sestanek in to že prihodnji teden, da se porazgovorita o usodi Posarja. Posarje zahtevajo Francozi za sebe, a Nemci ga ne dajo. Posarje je za Francoze in za Nemce važno, ker bi sporazum o Posarju odprl francoska vrata v skupno zapadno evropsko vojsko.

OČESNE BOLEZNI

Med boleznimi, ki so med nami sicer malo znane, vsaj javno ne, so tudi očesne bolezni, posebno pri ljudeh starih nad 40 let. Dva procenta teh ljudi ima ali začetek, ali pa pravo roženico. Roženica lahko privede v popolno slepoto. Ko pa navajamo odstotek, se moramo naslanjati le na ugotovitve, torej na zdravniško preiskane ljudi. Veliko pa je takih, za katerih bolezni zdravniki sploh ne vedo.

STROŠKI OBOROŽEVANJA

LONDON, 3. marca—Britanska spodnja zbornica je odobrila novi državni proračun, v katerem je postavka \$4,200,000,000 samo za stroške oboroževanja. Laboristi so glasovali zoper to postavko. Churchill se je zavzel za to, da naj Velika Britanija zgradi močno letalstvo, armado pa naj opremi tudi z atomsko energijo.

V AVTOMOBILIZMU JE BOLJE

DETROIT, 3. marca—Avtomobilska industrija je poklicala na delo okrog 20 tisoč delavcev, ki so se več tednov nahajali na neprosto voljnih počitnicah.

BORBA ZA DAVKE V ODLOČILNEM STADIJU; TROŠARINE NAJ SE OBČUTNO ZNIŽAJO

RAZNE VESTI IZ SVETA

V Bostonu je danes v zgodnjih jutranjih urah nastal v enem hotelu ogenj. Čudežni slučaj je bil ta—ogenj je objel četrto nadstropje. V hotelu je bilo 500 gostov, ki so pobeželi iz hotela, pa ni bil nihče niti najmanjše ranjen.

Iz Puerto Rico javljajo, da je osnovana široko razpredena zarota zoper predsednika Eisenhowerja, tajnika Dullesa in direktorja F.B.I. Hooverja. Te, da je treba pobiti.

Vseh petero poslancev, ki so bili obstreljeni v spodnji zbornici, se še vedno zdravi. Stanje poslanca Bentleyja je kritično, slej ko prej.

Zapadna Nemčija pripravlja spremembo ustave v tem smislu, da se bo lahko oborožila. Trdi se, da bo prišlo do oborožitve vkljub morebitnim francoskim protestom.

Še vedno v snegu

Ves ameriški severo-vzhod je zajel močan snežni vihar z mrazom. Vihar se to pot pomika iz Amerike v Kanado in bo jutri najhuje prestanto.

V Clevelandu se je večeraj popoldne in zvečer zgrnil nad mestom snežni vihar, ki je silno otežil promet.

Danes je položaj naslednji: Vse šole so zopet zaprte. Tekom dneva bo zapadlo vsega skupaj še pet inčev snega. Vožnja je nevarna. Mestni busi vozijo, ne morejo pa odgovarjati za točen vozni red. Nekatero tovarne, kot npr. Fisher Body v Euclidu, so odpravile dnevno delo. Glavne ceste so v Ohiju večinoma odprte, so pa nekatere, katere je bilo treba zapreti za promet. Današnja večerna temperatura se bo sukala okrog 13 stopinj.

ČE NE ZLEPA—PA ZGRDA

HESPELER, Ont., 3. marca—Kanadsko tekstilno podjetje Woolen & Worsted je imelo za poslednih 613 delavcev. Podjetje je predlagalo naj delavska unija pripravi svoje članstvo na to, da prostovoljno pristane na znižanje mezd. Pretekli teden se je vršil sestanek unije, na katerem je delavstvo odklonilo ponudbe podjetja. Posledica? Družba je odslavila 150 delavcev.

Delavska unija je imela sedaj ponovni sestanek, na katerem je članstvo pristalo in to v ogromni večini za 13 odstotno znižanje mezd, ker so pač časi taki.

Slike po seji

V petek zvečer se vrši redna seja St. Clair Rifle and Hunting kluba v Slov. domu na Holmes Ave. Pričetek ob 8. uri zvečer. Po seji se bo kazalo slike iz stare domovine in vršila se bo domača zabava. Prijazno se vabi vse člane, da se udeležijo.

SPOR MED HUMPHREYEM IN VEČINO V KONGRESU

WASHINGTON, 3. marca—Finančno proračunski odbor spodnje zbornice, kateremu načeljuje znani poslanec Reed, republikanec iz New Yorka, je sprejel Eisenhowerjev predlog, da se dohodnina kot jo plačujejo podjetniške družbe in ki bi naj ugasnila 1. aprila, plačuje v sedanji višini še eno leto dalje. Federalna blagajna ima iz tega davčnega vira nad dve milijardi dolarjev pritoka na leto.

Ta sklep je bil na eni strani poraz za poslance Daniela Reeda in zmaga za predsednika Eisenhowerja. Reed sam je v dosedajni politični praksi pokazal, da bi rad vsaj on ostal pri republikanski obljubi, da se bodo davki znižali.

Gospodarske družbe plačujejo od svojega dohodka dohodninski davek, ki je odmerjen po lestvici 52 odstotkov. Med republikanci samimi so šla pogajanja, da bi se ta odstotek, če naj davek po 1. aprilu še ostane, znižal na 50 oziroma 47 odstotkov. Proračunski odbor je osvojil predlog Eisenhowerja in ta dohodek se bo plačeval v nezmanjšani višini še eno leto; sklep mora odobriti, se razume, še kongres.

Zoper veljavo tega davka so nastopili opozicionalci, vendar ne dovolj močno, da bi jih kdo slišal. Toda proračunski odbor Reeda ima na dnevnem redu znižanje trošarin. (Beseda trošarina pomeni davek, ki ga plačujemo pri nakupu potrošnih stvari, kakor na primer, pijača, sladkor, tobak, žganje. Ko eno ali drugo kupimo, pri tem že plačamo davek.)

Te trošarine naj bi se po predlogu poslanca Reeda znižale pavšalno za deset odstotkov. Konsument bi kupoval ceneje, ostane denarja bi porabil za druge stvari, kar bi po mnenju Reeda oživilo ameriški notranji trg. Predlog Reeda je njegov odbor že skoraj soglasno sprejel!

Finančni tajnik, kakor tudi predsednik Eisenhower sta zoper to pavšalno znižanje trošarin. Humphrey trdi, da federalna blagajna ne prenese tega znižanja in če do njega pride, so spodkopana tla tisti finančni politiki, ki hoče federalni proračun vsaj v doglednem času spraviti v ravnotežje. Humphrey celo grozi, da se bo Eisenhower v tem vprašanju obrnil direktno na ameriško ljudstvo.

In osebna dohodnina?

Osebna dohodnina (income tax) bo imela tudi pri bodočih volitvah zelo važno vlogo. Demokrati so postavili zahtevo, da naj bo 800 in ne 600 dolarjev letnega osebnega dohodka davka prostega. Torej povešek za 200 dolarjev. Radikalni elementi gredo še dalje in zahtevajo celo \$1,000, ki naj bodo davka prosti. Bela hiša bi bila pripravljena, da pristane na 700 dolarjev letno davka prostih. Humphrey je za obstoječe stanje, ker da bi mu z vsakimi zvišaniami sto dolarjev davka prostih odpadlo na leto dve in pol milijardi dohodninskega davka.

Kako je vprašanje politično aktualno, kaže naslednje dejstvo: Tudi republikanci so se zgnanili in je 21 njihovih poslancev vložilo v spodnji zbornici predlog po demokratskem vzgledu, da se zviša letni dohodek, ki bi bil prost davka. Če gre teh rejši volilci.

21 republikancev z demokrati, kar po predlogu morajo iti, potem je jasno, da je potrebna večina v spodnji zbornici več kot zagotovljena. Pri tem naj povdarihmo, da je predsednik Eisenhower računal pri izvedbi svojega gospodarskega programa, ne samo na republikance, marveč tudi na demokrate.

Težave tajnika Benson

Tajnik za kmetijstvo Ezra Benson je za to, da se ogromne živilske zaloge prodajo tudi državam "za železno zaveso." Omejitve bi bila samo ta, naj bi ta kupčija ne pomagala k nadaljevanju ali celo postritvi mrzle vojne. Gre pa za cene. Tajnik za trgovino Weeks stoji na stališču, da se živila, ki jih ima federalna vlada v svojih skladiščih na zalogi, sicer lahko prodajo Rusom in njihovim satelitom, vendar ne po nižji ceni, kakor je na ameriškem trgu.

Benson zahteva, da se s 1. aprilom zniža federalna podpora proizvajalcem mlečnih proizvodov od 90 odstotkov na 75 odstotkov. (Podpora 90 odstotkov je sedanja formula, ki se imenuje pariteta, to je enaki izkupiček z enakimi stroški, kot jih imajo farmerji pri produkciji svojih pridelkov.)

Proti Bensonu nastopajo tisti, ki so za to, da se ta podpora znižuje letno le po pet odstotkov. Če bi se ta podpora znižala, bi se znižale tudi cene produktov samim. Pri 85 odstotkih federalne podpore bi se cena maslu znižala za dva in pol centa pri funtu. Farmer bi se moral približati realnim cenam na trgu. Federalna vlada ima na zalogi skoraj milijardo funtov raznih mlečnih izdelkov, od teh 280 milijonov funtov masla.

Kaj pa z volilno pravico?

Eisenhowerja je volila ameriška mladina. Z njo računa tudi pri letošnjih jesenskih volitvah. Eisenhower je predlagal, da naj imata Amerikanec in Amerikanca, ki izpolnita 18. leto, tudi volilno pravico. Bivši predsednik Truman je mnenja, da volilec z 18. letom nima pravega pojma, kaj so javne zadeve. Boljše je 21. leto, še boljše bi bilo 24. leto.

V Ameriki so napravili poskus s tem, da ugotovijo, v kateri starosti se državljanji zanimajo za javne zadeve, z drugimi besedami, kdaj so politično več ali manj zreli. Na stavljenja politična vprašanja, kakor na primer, koliko poslancev bomo volili letošnje leto, koliko senatorjev pošlje vsaka država v Washington, kateri so domači senatorji, kaj pomeni beseda "bill of rights," kako se delijo oblasti, kaj pomeni senator Bricker, je mladina med 18. in 20. leti odgovorila pravičneje, kot pa stabi bil prost davka. Če gre teh rejši volilci.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNIŃI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year—(Za eno leto) \$12.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 7.00
For Three Months—(Za tri mesece) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

ZLORABA IN KUPČIJA Z ZDRAVJEM

Razni odbori v kongresu so se zganili in začeli s preiskavo, kako poslujejo ameriške zavarovalnice, ki zavarujejo svoje klijente za slučaj bolezni. Gre torej za nekaj, kar ni redno, ker bi sicer ne rabilo preiskave. Gre pa tudi za nekaj, kar je splošno važno, ker sicer bi se ne zganil tako senat, kakor spodnja zbornica, ko v ozračju milijonarske vlade v Washingtonu sicer za take preiskave ni bilo do sedaj prijateljskega razpoloženja.

Zavarovanje je v Ameriki moda. Ameriške zavarovalne družbe so tako mogočne, da jim ni para na svetu. Poleg velikih bank so ravno te družbe živec ameriškega denarnega življenja. Moda zavarovanja je v Ameriki naravna ker ni zdravnega, splošno javnega zavarovanja kot drugod po svetu, recimo v Evropi, tudi Amerikanec rad nastavi svoje uho vabam, da se zavaruje. Povsem naravno čuti, da zavaruje svoj osebni avtomobil, da zavaruje svojo hišo, da se zavaruje za slučaj doživljanja gotove dobe ali pa smrti. Življenje v Ameriki ni ustaljeno, marveč je kakor morje z večjimi in manjšimi valovi, kam te ta val zanese, nihče ne ve.

Strogo kapitalistični duh, ki preveja ameriške zavarovalne družbe, žene te družbe za dobičkom. Ali so sredstva moralna ali ne, o tem se ne vpraša. Nekaj pa moramo pripomniti, česar se tisti, ki podpišejo zavarovalne police, redoma ne zavedajo, da s pravne strani vzeto zavarovanje ni tako enostavna stvar. Povdarjamo—s pravne strani vzeto. Med Slovenci je znan izrek, da vsak paragraf, paragrafi pa končno sestavljajo zakon, ima dva konca, kakorkoli ga pa obrneš, vedno stoji na glavi. Vsi zavarovalni zakoni na svetu urejajo samo eno stvarino, imajo pa toliko vmesnih določb, da se celo navadni splošni pravnik ne morejo bahati, da bi bili doma na zavarovalnem polju, ko gre za tolmačenje teh določil. Kaj šele preprosti človek—nepravnik!

To ozadje poznajo in so poznale ameriške zavarovalne družbe, ki vedo in so vedele, da je Amerikanec v svojem zdravljenju za slučaj bolezni prepuščen samemu sebi. Amerika je dežela bučne reklame. Vzemimo v roke ameriški list—časopis, prestejmo strani, pa bomo videli na priv pogled, da je temu res tako. Le malo strani spričo velikanškega obsega dnevne izdaje tega časopisja je napolnjenih s praviimi poročili, večina tiskanih strani pa mora služiti zgolj reklamam. Z reklamo se vzdržujeta radio in televizija. Če bi bilo vse res, kar reklama ponuja, potem bi živeli resnično v pravem raju na zemlji. Toda praktično življenje?

Pokazalo ga je življenje samo. Kakih 23 milijonov Amerikancev je zavarovanih na podlagi privatne pogodbe za slučaj bolezni. Več kakor 90 procentov teh zavarovalnih pogodb so ameriške zavarovalne družbe, ko je nastopil slučaj bolezni, in je zavarovanec zahteval kar mu gre, tolmačile tako, da so:

Ali policio kratkotalno razveljavile, ali pa so sicer izplačale kar je zahteval prvi nastop slučaja bolezni, odklonile pa sprejem nadaljnega vplačevanja premij. A drugimi besedami—policio razveljavile, to pa za bodočnost.

Kongresni odbori, ki se s tem velikim socialnim vprašanjem morajo pečati, morajo tudi priznavati, da gre za ogromne zlorabe, ki živo režejo v meso ameriškega zdravlja. Gre za socialno tragiko, ko gre tudi za izrabo nevesne ljudstva, ki si v takih slučajih ne more pomagati, razen, če najame strokovnjaka advokata, ki pa zopet samo—stane.

Tako kongresni odbori, kakor vodstvo ameriških delavskih unij raziskujejo, koliko je sploh zavarovalnih družb, ki so vzele svoj posel za pošten. Če pa trdimo, da se je v 90 odstotkih zavarovalnega slučaja, to je bolezni, že izkazalo, da zavarovalne družbe razveljavljajo police, potem lahko že sedaj računamo s tistim odstotkom, ki se bo izkazal po vseh preiskavah kot zdrav in pošten. Vrstice so bile napisane v namenu, da o tem stanju obvestimo prijatelje okrog "Enakopravnosti," dalje pa, da tudi mi od naše strani pokažemo s prstom na potrebo splošnega javnega zavarovanja zoper bolezni.

L.C.

UREDNIKOVA POŠTA

Poslovilni večer za poslanika Popoviča

CLEVELAND, O.—Iz urada Jugoslovanskega poslanstva je prišel glas, da je potekla službena doba poslanika dr. Vladimira Popoviča in, da se v drugi polovici meseca marca vrne v domovino. V svoji tri-letni službeni dobi, kot poslanik Jugoslovanske vlade v Washingtonu, si je dr. Popovič pridobil zaupanje in spoštovanje pri mnogih ameriških uradnikih in visokih službenih položajih in je tudi splošno znano, da je velik prijatelj Slovencev. Dokaz za to leži v tem, da, ko je zopet bilo na površju tržaško vprašanje, je z svojim razumnim in odločnim nastopom dosti pripomogel, da se povele za izročitev Trsta ni izvršilo. Poslanika in njegovo ženo bodo spremljali tudi svetnik dr. Ziga Vodusek in žena, ter tajnik ambasade Zdenko Svete.

No, in temu našemu prijatelju priredimo poslovilni večer, da se pred svojim odhodom približe seznanji in prijateljsko pogovori z predstavniki in številnimi delavci naših kulturnih, društvenih in civilnih organizacij in tako odnese kar najlepšo sliko dela, katerega vršijo zavedni ameriški Slovenci. Za slovo in srečno potovanje mu bodo zapeli od pevskega zbora "Zarja," Jennie Fatur, Josephine Turkman in Tony Perušek; na piano spremlja Edwin Poljšak, za collinwoodsko naselbino Florence Unetich; kvartet mladinskega pevskega zbora pod vodstvom Mr. Greguriniča in pa kvartet hrvatskega pevskega zbora.

Večer bo prirejen v nedeljo, 7. marca in vstopnina je dolar in pol, za kar dobite kockojo večerjo. Pričetek ob 6. uri zvečer. Za vstopnice ali pa rezerviranje prostora na tem večeru pokličite: Joseph Durna, 15605 Waterloo Rd., KE.1-5800; John Pollocka, 261 E. 225 St., Euclid, RE. 1-1799; Mrs. Cecelijo Subel, 1107 E. 68 St., EN. 1-4053; John Tavcarja, v SND, EN. 1-5115 in pa Frank Cesna, 20501 Nicholas Ave., IV. 1-8559.

Prav vladno ste vabljeni, da se takoj zglasite in na svidenje v nedeljo, 7. marca v spodnji dvorani Slovenskega delavskega doma na Waterloo Road.

Za odbor—Josephine Tratnik.

Domača zabava čitalnice

CLEVELAND, Ohio — Slovenska narodna čitalnica na St. Clairju priredi domačo zabavo v soboto večer, 6. marca v Slovenskem narodnem domu. Zabava se bo vršila v takozvani sokolski dvorani v novem poslopju, (soba št. 1).

Program se prične točno ob 8. uri zvečer in vsebuje dva pristna in zelo zanimiva ameriška filma, trajajoča vsak pol ure. Zatem se pa razvije domača zabava in prijateljski razgovori.

Prvi film se imenuje "Yellowstone National Park." To je film v barvah. Pokaže nam razne naravne vodomete, vdomačene medvede in razne druge zanimivosti. En vodomet brizgne vodo visoko v zrak vsako uro enkrat in sicer natančno ob uri.

Drugi film se imenuje "Mississippi River." To je navaden film črno na belem. V tem filmu je zapopaden razvoj in potek življenja ob tej največji ameriški reki skozi dobo zadnjih 150 let.

Čitalnica vladno vabi člane, kulturno usmerjene prijatelje in rojake k vdeležitvi tega zanimivega večera. Vstopnina je prosta.

Joseph Šircel, taj.

Naša kultura

CLEVELAND, Ohio — Zopet bomo oživeli tukaj v našem Collinwoodu. Že večkrat se je pisalo kako je vse mrtvo, ampak z malo podrežanjem se je življenje razgibalo. Je tako kakor z zemljo, če se jo pognoji in malo prekopa ter vsadi seme, zraste kar človek hoče. Tako je z našo kulturo, v katero smo dajali že mnogo let, ampak je treba zmerom paziti, da polje ne preraste plevel, ki bi uničil vse, kar je dobrega. Da, paziti moramo zmerom, da nam ne bo zamrla kultura. Če bomo stari odnehali, moramo preje poskrbeti, da upeljemo mladino, ki bo vodila naše delo naprej. Res je težko, toda z malo potrpljenja bo šlo.

Naš dramski zbor Anton Verovšek je spal dolgi dve leti, zdaj se bo prebudil in obljubilo se je že, da v kratkem podajo lepo igro, ki nam bo dala par ur lepega užitka. Težkoče so. Pravijo, da ni igralcev. Vem kako mučno je ko igrovodja ponudi osebi, ki je zmožna za vlogo, pa jo ista odkloni. Igrovodja ima velike težkoče. Na njem je ležeče kako se bo javnost zadovoljilo. Če ima dobre igralce, ki se zanimajo in prihajajo redno na vaje, da se svojih vlog dobro naučijo, potem je uspeh gotov. Zato pa je tudi težko dobiti režiserje, kajti tudi oni izgubijo veselje, ko jim spsobni igralci odklanjajo sprejeti njim pristojne vloge.

Zato apeliram na naše kulturne člane, da ko vam igrovodja ponudi vlogo, da jo nikar ne odklonite, sprejmite jo in napravili boste društvu, igrovodji in javnosti uslugo, ker s svojim nastopom boste dali par ur lepega duševnega razvedrila.

Torej naprej, Verovškovi, zavzemite se resno in podajte nam v kratkem kako dobro igro.

Tako se tudi naš pevski zbor Jadran pripravlja, da nam poda lep in bogat koncert v nedeljo, 21. marca v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Tudi ta zbor ima težkoče, akoravno obstoja že čez 30 let. Stari pevci bi radi šli v pokoj in prepustili zbor mladini, toda kakor izgleda, je treba še zmerom imeti poleg stare korenine, da vzpodbujajo mlajše. Naša mladina je taka, da jo je treba vedno malo drzati. Včasih pridejo na vaje, drugi zopet ne, s čemur škodijo pevcem in samim sebi. Ker ako pevci ne hodijo redno na vaje, je treba zmerom ponavljati, kar vzame dosti časa in je zamudno, poleg tega pa tudi stane denar. Pevovodjo je treba plačati, ravno tako dvorano za vaje, in če se mora ponavljati eno pesem teden za tednom radi nerednega prihajanja na vaje, lahko vidite, da so nepotrebni stroški. Ako se pevci redno udeležujejo vaj, se pesmi kmalu naučijo. S tem dajo samim sebi kot pevovodji veselje in pogum.

Pevski zbor Jadran ima take težkoče, katere pa mislim, da imajo tudi drugod, kajti naša mladina se ne zanima dovolj, da bi se naučila slovenščine. Oni, ki se pridružijo pevskimi ali dramskim društvom, lažje obvladujejo jezik in kar dobro se ti zdi, ko te mladenič pozdravi v slovenščini. Tudi pri pevskem zboru Jadran je bilo več takih mladih fantov in deklet, o katerih, ki bi jih sedaj slišali kako dobro govorijo slovensko, bi rekli: Ja, kje se je pa ta naučil tako lepo slovensko govorico.

Zato apeliram in vabim vse, da pridete na Jadranov koncert v nedeljo, 21. marca. Povedali so mi, da bodo podali zanimiv program, na katerem bo nad 20 pesmi. Nastopili bodo solisti, ženski zbor, trio, Mešan zbor, Moški kvartet in Moški zbor. Peli bodo tudi pesem "Spomladanska simfonija," ki je sama na se-

bi vredna, da jo pridete poslušati. Ne bi mogli pevci bolj pogoditi primerno pesem kot to, ker bo baš na ta dan prvi dan spomladi, ko se vse oživi—tako bo tudi spomlad za naš pevski zbor Jadran.

Želim, da bi napolnili dvorano do zadnjega kotička in dali našim pevcem pogum in veselje še za naprej. Torej, rezervirajte si nedeljo, 21. marca, da ne boste zamudili koncerta pevskega zbora Jadran v Slov. del. domu na Waterloo Rd.

Anna Vadnal.

Iz Collinwooda

CLEVELAND, Ohio—Težko nas je prizadela vest pred par dnevi, da je preminula pionirka—ustanoviteljica društva Collinwood Hive št. 283 The Macca-bees, ga. Josephine Starc.

Z enakim udarcem seka rane neizprosna usoda vsaki zavedni društveni sosestri, kaj šele dragim svojem, ko se morajo za vedno posloviti od ljubljene osebe?!

Besede odkritosrčnega sožalja izrekam tem potom vsem njenim, ki so jo cenili in spoštovali v življenju; istotako žaljujoči rodbini blagopokojne Mrs. Anna Jarm, katero je ugrabila neizprosna smrt naslednji dan, ko je bilo izročeno materi zemlji truplo pokojne ge. Starc.

Človek kar ne more verjeti, da je vse to resnica; obe sti si bili najbolji prijatelji v življenju, obe načelovali tekem let društvenim pravilom in nazorom "Makabejk" z vso vestnostjo predsednice... živo mi je v spominu večer, ko sem pripela šopek kot novoizvoljeni predsednici, ko je Mrs. Jarm prevzela odgovorno društveno mesto. Danes s tugo v srcu izročam te vrstice kot v iskrene simpatije do njenih dragih, kot tudi od nas, njenih društvenih soseser, katere z bridkostjo pogrešamo njen prerani odhod od vseh.

"Draga naša sestra Jarm, spomin na Te ostal bo zvest in želje Tvoje vedno v društven blagor hraniti hočemo v zavest, da z ideali src čutečih, rodi iskrenost se, ljubav..."

Poklanjam v imenu Tvojih "Makabejk" Ti danes isto — v nem izdih pozdrav. Snivaj mirno, sladke sanje do svidenja nad zvezdami! Za vestno skrb, ljubezen društvu, naj rajska sreča sije Ti!"

Josephine Praust.

(Dodatno—Prosim vse cenjene sestre društva Collinwood Hive št. 283 TM, da se gotovo udeležite prihodnje seje, 8. marca, ki bo zelo važna.)

Išče brata

Dominik Lusin iz 6424 Spilker Ave. je prejel iz stare domovine pismo, v katerem ga prosijo, da bi poizvedel kje se nahaja Joseph Arko, doma iz vasi Vranjeve njive, med Zamostecem in Lipovšice, občina Sodražica, p.d. pri Petričku. Star je okrog 50 let, samski, in zadnjikrat se je oglasil pred štirimi leti. Zanj poizveduje njegova sestra.

Če sam to čita ali pa če kdo ve kje se nahaja, je prošnja, da sporoči naslov v uradu tega lista ali Mr. Lušinu.



DNEVNIK OBISKA ROJSTNE DOMOVINE

Piše KAROLINA TELICH.

(Nadaljevanje)

Ko sem vstopila na prag rojstne hiše, so me obšli mladostni spomini na vsa leta, katere sem preživela v rojstni hiši. Vkljub vsemu veselemu razpoloženju, mi je bilo težko pri sreju, ko nisem zagledala na pragu rojstne hiše miljene podobe moje matere. Trenutno sem se zamislila ob spominu, da ljubljena stariša že dolgo dobo počivata v Lepi domači zemlji. Trdno sem prepričana, da tudi oni so že pred leti gojili nade, da se bomo še kdaj videli, toda ni jima bilo usojeno.

Kmalu po prihodu smo šli k obedu; nato je sledil prijeten razgovor in obujanje spominov. Vsled slabega vremena, ker je večina dobe deževalo, smo se zadržali vse popoldne v domači hiši. V družbi z domačimi, smo se zadržali v razgovoru do poznih večernih ur.

Prvo noč po dolgi odsotnosti, sem prebila dobro; od dolge poti sem bila potrebna počitka. Zjutraj sem se vesela in radostna zbudila. V dopoldanskih urah sem obiskala sestro Cili na njenem domu v Ribnici. Bili smo vsi veseli in dobro razpoloženi. Popoldne sem se v družbi z domačimi podala na razgled po Ribnici. Med drugim smo obiskali znamenito ribniško cerkev, katere je bila med vojno precej poškodovana, zgorela je streha in strehi obeh zvonikov. Sedaj je skoraj že vse popravljeno, le malo se še poznajo na nji sledovi zadnje vojne. Obiskala sem tudi ribniški grad, kateri pa je bil še razvalina. Med vojno je bil miniran. Kar je ostalo stranskih prostorov, sedaj popravljajo, ker bodo namestili muzej iz znamenitosti ribniške doline.

V primernem prostoru bodo napravili tudi bife, ker bo ves prostor grajskega vrta spremljen v mestni park. Ribnica je med vojno veliko trpela, še danes se poznajo na hišah sledovi vojne vihere; tudi na obrazih ljudi se poznajo posledice preživljenih vojnih grozot, kakor tudi trdo življenje povojnega časa.

Drugi dan bivanja v starem kraju je mineval v prijetenem razpoloženju. Zrak mi je zelo ugajal, le vreme je bilo slabo, po malem je skoraj vedno deževalo. Imela sem precej obiskov od starih prijateljev; obujale smo mladostne spomine. Popoldne smo se z domačimi podali na obiske, po naročilu tukašnjih rojakov. Šli smo v Gorič vas, Nemško vas in Dolenjo vas. Vsi so se razveselili našega obiska. Izročila sem darila in pozdrave od njihovih svojcev v Ameriki.

V Dolenji vasi smo obiskali Segovega, in vselega lončarja Krenčkovega Franceta, ravno v času, ko bi rekla, da kot umetnik iz kosa zemlje (gline) dela razno lončeno posodo. Napravila sem par foto posnetkov. Prijazni lončar nam je razkazal tudi "vraga," to je veliko zidano peč, v kateri pečejo—ožiglejo lončeno posodo.

Nato smo se podali v vaško gostilno k dobri kapljici. Na poti proti domu nas je malo močilo, pa to nič ne de, saj smo prej sami močili znotraj.

V sredo popoldne, 3. junija smo poleg drugih obiskov obiskali tudi pokopališče, kjer počivajo dragi moji stariši. Ko bi bila živa vsaj še moja draga mama, kako bi me bila vesela, a sedaj počiva v hladni zemlji. Napravila sem par posnetkov na grobovih mojih starišev.

Pri vsakem obhodu, ko so me spremljali brat, sestra in njen mož, so se ljudje ustavljali ter nas občudovali, ko so videli prijazno družbo. Foto aparat sem nosila stalno s seboj, napravljala posnetke, kadar se je nudila ugodna prilika.

Napočilo je krasno sončno jutro 4. junija; ob 9. uri smo šli v cerkev, bil je praznik Sv. Resnjega Telesa. Velika ribniška cerkev je bila polna ljudi. Med mašo so mi vrele solze po licu ob spominu na preteklost.

Popoldne istega dne smo napravili dva obiska pri prijateljih, kjer smo se zadržali pozno v noč. V veseli družbi, ob zvokih harmonike, smo zaplesali tudi nekaj valčkov. Dobro razpoloženi in veselih obrazov, smo se podali domov k počitku.

Drugi dan, 5. junija, se je vreme zopet poslabšalo, po malem je deževalo. Dopoldne sem pisala pisma možu, družini hčerke ter znancem v Ameriko. Popoldne smo napravili izlet po Ribnici in bližnji okolici. V gostinlah smo se krepili z dobro vinskno kapljico, na primer z štajerskim vinom in istrsko črnino. Pivo je tudi boljše kot pri nas v Ameriki.

Dne 6. junija sem imela več obiskov od ljudi, ki imajo svojce v Ameriki. Zanimali so se, kako se kaj imajo njihovi domači, kako živijo itd. V prijetenem razgovoru je kar hitro minil dan.

V nedeljo, 7. junija, je bilo krasno junijsko vreme, sonce je sijalo. Ob 9. uri smo se podali v cerkev, ki je bila zopet nabito polna. Med mašo sem napravila več foto posnetkov med glavnimi deli. Po maši me je pred cerkvijo obdala gruča radovednih ljudi. Pripovedovali so, da je napravilo zelo lep vtis, ko sem slikala spomin, ki ga ne bodo kmalu pozabili. Med potjo proti domu, nam je zopet nagajalo deževno vreme.

Po kosilu smo se z avtom odpeljali v Dolenjo vas na gasilsko veselico. Pred tem smo šli na železniško postajo k sprejemu prijateljice Mrs. Mary Obreza. Na veselici smo se imeli zelo dobro. Bili smo trije Amerikanci, medve s Mary in Mr. Perušek, doma iz Nadleska pri Ložu. Na veselici je bilo veliko ljudi, z zanimanjem so nas vpraševali o njihovih svojcih v Ameriki in izročali pozdrave. Zabava je bila dobra, le vreme je bilo zvečer malo hladno. Zato smo se z našo družbo podali v vaško gostilno. Tam je igral harmonikar, kar je običajno ob takih prilikah. Pozno v noč smo se vračali proti domu.

Dne 9. junija sva se podali s sestro z avtobusom v Gornji Kot pri Dvoru, blizu Žužemberka, na rojstni dom mojega svaka Andrew Mirtich. Devetdeset let stari materi sem izročila prisrčne pozdrave in poljube od nje-nega sina in moje sestre Alice. Obenem sem nji in ostalim izročila namenjena darila. Priletna mati me je prisrčno sprejela, s solzami v očeh, s prošnjo, naj izročim njim sinu in sinahim pozdrave in zahvalo za poslana darila. Obenem me je lepo prosila, naj obema sporočim njeno željo, da bi oba čimprej rada videla v rojstni hiši. Enako vesela bi bila sestra in njeni otroci, kakor tudi moji sestri, brat in ostali.

V dnevih od 10. do 12. junija sem dobivala obiske od ljudi, ki imajo svojce ali znance v Ameriki. Povpraševali so po njih, kako se imajo, kako živijo, obenem so mi izročali pozdrave in zahvale za dosedaj poslana darila in skrb za njihove domače. Pri teh obiskih sem doživela marsikatero veselo uro. Mnogim sem tudi vrnila obiska na njihovem domu. Reči moram, da sem bila pri teh obiskih vesela in zadovoljna. Življenje mi je potekalo v veselem razpoloženju.

(Dalje prihodnjic)

Osebjne in priprave za tiskanje "Enakopravnosti"

Piše FRANK E. LUNKA

(Nadaljevanje)

Leonard Jaklich

Pred tremi leti je pričel delati v tiskarni "Enakopravnost" mladi Leonard Jaklich, ki si je zaželel postati tiskar. Sprejet je bil kot vajenec, kar je še danes, kajti unijski predpisi zahtevajo, da se mora vajenec učiti tiskarske stroke štiri leta, predno je sprejet v unijo kot izučen črkostavec.

Leonard je bil rojen v mestu Girard, Ohio. Ko je bil še majhen deček, se je bila družina preselila v Yukon, Pennsylvania. Tam je pohajal ljudsko šolo do 18. leta. Potem se je vpisal prostovoljno v armado Strica Sama, in je bil poslan na Japonsko, kjer se je nahajal 18 mesecev. Ko je častno doslužil svojo vojaško dobo, je prišel domov v Yukon, Pa. O Leonardu pripoveduje njegov oče Matt Jaklich tako-le:

"Leonard je bil v mladosti vedno bolj tih in miren ter poslušen. Prvih osem let v šoli, je bil vedno med prvimi učenci. V višji šoli je bil v srednjih, torej je bilo njegovo učenje povoljno. Posebno se je zanimal za agronomijo in naravoslovje. Ko je bil star 16 let, je med počitnicami delal v neki tovarni. Ko je bil častno odpuščen iz armade, je zopet nekaj časa delal v tovarni in po delu v tovarni pomagal doma, ko smo tedaj pravljali našo hišo. Še sedaj nam mnogo pomaga. Kadar pri domov, nam pripoveduje o njegovem delu v tiskarni in se ohvalno izraža o vsem, o sodecih in njegovo odgovornostjo, ki je v zvezi.

"Doma smo vsi ponosni na njega. Vsi želimo, da bi vztrajal in se spopolnjeval v tiskarski stroki. Da bi vsaj delno olajševal odgovornost, ki mu je odločena po navodilu našega vzglednega sorodnika Mr. Anton Stritofa, kateremu naj bi vsaj delno sledil. Tudi pri nas smo ponosni na našega sorodnika Mr. Anton Stritofa. Njegovo strokovno znanje tudi mi upoštevamo."

Ko je prišel Leonard v Cleveland, je dobil delo v Lake City Foundry. Tam je delal nekoliko mesecev, pa mu delo ni ugajalo. Potem mu je ponudil delo vajenca v tiskarni "Enakopravnost" Toni Stritof. Tedaj je stalnoval pri Stritofovih. Mrs. Stritof je sestra Leonardove matere, torej njegova teta.

Prvi dve leti je Leonard opravljal kot vajenec razna dela v tiskarni. Že v začetku je kazal zanimanje za tiskarsko stroko. Privadil se je delu, katero mu je bilo odločeno. Zapomnil si je vsa navodila in po-drobnosti, ki so bile v zvezi z njegovim delom. Poleg svojega dela, je z zanimivostjo opazoval, kako se izvršujejo razna dela.

Vsled nujnosti in obilici dela, se je bil poslovodja Toni Stritof odločil in pričel učiti Leonarda sestavo črk na linotajp stroju. Sicer je Leonard že v začetku z zanimanjem opazoval, kako se stavi črke na stroju, pa mu je bilo vendar treba posvetiti več pozornosti. Kadar je imel Toni le malo časa, mu je pojasnjeval pogojne važnosti, ki so v zvezi pri sestavi črk na stroju, posebno še, kar se tiče številnih delov pri stroju. Tudi Ladislav Debevec je bil vselej

Lastnik sam prodaja dohodek donajajoče posestvo. Hiša z 4 stanovanji in trgovski prostor. Stanovanje s sob prazno. Bli- zu šole sv. Vida. Za nadaljne podatke pokličite med 5. in 6. uro zvečer. KE 1-7419

JOHN YAGER
IV 1-5702
GRADBENI KONTRAKTOR
Ako želite zgraditi novo garažo ali klet pod vašo hišo, vam po- strežem v popolno zadovoljstvo.

pripravljen mu pomagati in po- jasniti, kako naj Leonard po- sveti pozornost, da bo pravilno nastavlil določeno delo.

Leonard je sicer sin sloven- skih staršev, toda slovenščine ne razume. Kljub neznanju slo- venščine, se je toliko privadil, da nastavi gradivo, kakor mu je predloženo. Posebnost je, da se je Leonard dokaj hitro priučil deljenja besed, kar se je pri mnogih črkostavcih, ki so bili zmožni slovenščine, zanemarja- lo. V kratki dobi se je Leonard nepričakovano mnogo naučil. Z vsakim dnem postaja spretnejši in se spopolnjuje.

Kadar je kakšna znerednost pri stroju, mu vselej vzkro- natično raztolmači Toni. Če je bila Leonardova neprevidnost, mu Toni zopet pojasni, kako naj v bodoče pazi. Tako pojasnilo si Leonard zapomni in se enake napake izogne.

Torej, kakor je razvidno, je tudi Leonard eden izmed tistih, ki bo omogočal vzdrževati in nadaljevati delo tiskarne sloven- ske besede pri podjetju "Enako- pravnosti." Tudi Leonardu gre vse priznanje!

Joseph Christopher

O Josephu ni veliko za poročati. Bil je rojen v državi Pennsylvania, je italijan- o-poljskega pokolenja. Prej je bil kot raznašalec lista "Enakopravnosti" v St. Clairski okolici. Tis- karska stroka ga zanima. V ne- kaj mesecih se je dokaj priučil. Je poslušen in upošteva vsa na- vodila. Ker je še mlad, je mož- no, da se bo morda tudi on pri- učil slovenščine, vsaj za silo.

To je torej opis osebjne, ki iz- vršuje odgovorno delo dan za dnem v sestavi gradiva za list "Enakopravnost," kakor tudi razna tiskovna naročila.

(Dalje prihodnjič)

ZAVAROVALNINA
na HIŠO - BIZNES - AVTO - ZIVLJENJE
Pomnite, da kakršnokoli zavarovalnino vi potrebujete, vam jo lahko preskrbi

DANIEL STAKICH
815 EAST 185TH STREET
poleg
St. Clair Savings & Loan Co.
tel. KE 1-1934

INCOME TAX POSLUGA
Nudimo natančno in zanesljivo poslugu pri urejevanju listin za dohodninski davek. Govorimo slovensko. Se priporočamo.

ANTHONY F. NOVAK
Cleveland Accounting Service
6218 St. Clair Ave., UT 1-5158
Odprto od 9. zj. do 5. pop.

ISČE SE STANOVANJE

ZAKONCA
Z MAJHNIM OTROKOM ISČETA STANOVANJE S 4 SOBAMI: ENA VELIKA ALI DVE SPALNICI. Kdor ima za oddati, naj pokliče IV 1-8790

HIŠE NAPRODAJ

Na ORIOLE AVE.
v fari sv. Viljema. Atraktivni Dutch Colonial tip s 6 sobami. Gorkota na plin. Garaža za 2 avta, dovoz in lep jardi.

Za podrobnosti se obrnite na
KOVAC REALTY
960 East 185th Street
KE 1-5030

Se lahko takoj vselite
Za cno družino, 9 sob; se lahko rabi za 2 družini; 6 sob zgoraj, 3 spodaj in kopalnica. Fornez na plin, klet pod vso hišo. Garaža 14x20. V dobrem stanju. Cena \$10,500.
1246 E. 58 ST., EN 1-1182

PAR LAGERKVIST

Pri resničnosti v gosteh

(Odlomki iz romana)

(Nadaljevanje)

... Vsa ta dobrota in vsa ta ljubezen doma—tega ni mogel prenašati! Nikdar nobene mrzle sape, ki bi jih prepihal. Sedel si kakor zaprt, zavarovan, negovan, v nekaki spokojnosti, ki jih je vse povezovala—ni pa osvobajala, nikomur pomagala. V teh ljudeh je bil žar, ki ni nikdar zagorel z odprtim plamenom, samo grel je, drugega nič. Nič se ni izgubilo, nobenega ognja ni bilo videti... Zato pač ti je bilo tako tesno, tako težko pri sreju; ker ni smelo nič vzplamteti, nič zgoreti! Vse so imeli samo zato, da so grel.

Povrhu pa še bogaboječnost staršev, težkokrvna in starinska, prastar pokoj, ki so ga hoteli do dna okusiti—z vdihovanjem, s samim vdihovanjem. Težil je, težko je težil... kakor da bi te hotel zadaviti... Ne, moral se je prebiti! Da, novi nauk, ki ga je požiral, ki je odpihnil boga in vsako upanje, ki je odkrito in surovo razgalil življenje v vsej njegovi goloti—ta je boljše pomagal, ta je dobro del. Povrhu pa je bil resnica. Nobene vere— vse samo takšno, kakršno je. Saj njemu ni treba, da se meni za to—on, ki bo moral samo umreti. Toda prebiti se je moral vsekakor. Ven, kjer je ostrejšje in mrzlejšje, da bo lahko zadihal vsaj za ta kratki čas, ki mu še ostaja.

Da, kako dobro je, da ve, da je tam vse prazno. Tako se človek praznoti privadi, da ti ni več tako strašno in nisi več tako preplašen in ti ni treba živeti v neprestanem strahu...

Nikdar ne, nikdar se ne bo te- mu privadil! Toda nauk je požir- al, hlastno, kar užival je. Bil je kakor nalašč za njega ustvar- jen. Pomagal mu je, ob njem je postajal bolj trd. Iz njega je čr- pal razlago za svojo otroško do-

bo, za svoj občutek zapuščenosti in strahu, ki je kljub domačemu zavetju prežal iz teme, ki je vse to obkrožala... Saj je bil to že čisto pravilno čutil. Sedaj pa je čutil še pravilnejše, močnejše.

Miru in sreče ni dobil, toda biti je moralo tako. Vse je padalo, vse je bilo brez dna—padal je tudi on. Nič ni bilo določnega, nič ni bilo dokončnega—kmalu si lahko verjel, kar si hotel. Samo praznina okrog tebe je bila večno nespremenjena. Samo strah je glodal in glodal ob luknji, ki si jo nosil v sebi... v prsih, čutil si, in luknja je postajala večja in večja.

Kar je doživljal v svoji no- tranjosti, se je mešalo z marsi- katerimi doživljaji drugačne vr- ste. Na primer pozimi, ko so se drsali, včasih po cele dneve, pre- ko jezer, ki jih je bilo vse pov- sod. Kjer se je končalo eno, se je začelo drugo. Na konicah drsalk so se vzpenjali preko kopnine, med njimi in zavozili na drugega. Če so imeli v šoli prosto zaradi čiščenja, so lahko krenili zgodaj, v jutranjem mrazu in ko je led pel... Do železničarske hišice v Landsortu si lahko prišel brez težav, brzel si okrog kopnine, ki se je zajedala v jezero, prestra- šil kokoši, da so od strahu prevze- taje odfrfotale proti hiši. Kakor na mnogih mestih, si tu naltel na odprt vodotok, ker se je tu reka izlivala v jezero—nekaj, na- kar si moral paziti; včasih so bili v opozorilo zasadili metle, včasih ne. Bili so v tem jezeru veliki in majhni otoki in moral si jih obi- ti. In na severovzhodni obali so bila kopaljšča, ki so bila videti sedaj pozimi tako čudna. Prav težko si spoznal grm, pri kate- rem si poleti vedno odlagal ob- leko.

Pozno zvečer so znosili bičev- ja na kup in zažgali ogenj, z ve- likimi svečnji so privozili iz za-

livov naravnost proti ognju in odvrgli svoje breme kar med za- letom. Žerjavica se je razplam- tela, plameni so se dvignili visoko v nebo, sapa je odnašala go- reča vlakna. Led se je tajal, po- kal je zaradi vročine in zaradi tega, ker je preveč ljudi postaja- lo tod okrog. Odprla se je razpo- ka. Zabobnelo je daleč v tišino.

Razgreti in sestradani so pri- šli domov. Sušili so drsalko na peči. Zanohtalo se jim je in jed- li so pogreta jedila; kosilo in ve- čerja sta že zdavnaj minila.

Bilo je lepo življenje. Ni bilo, da bi se človek pritoževal. Popol- noma drugačno, kakor njegovo. Toda, ali ga ni bil prav tako dele- žen?

Kadar se je Anders proti večeru ločil od svojega nedelj- skega prijatelja, mehanika, je večkrat tako mimogrede zvil k svojemu kamnu. Takrat je bil utrujen in sprehod ga tudi sicer ni veselil. Toda šel je prav zara- di zate. Med potjo si je skušal priklicati v spomin, kako je bilo, ko so prej šli tod mimo—saj je še vedno natanko tako. Mrak se še ni spustil na zemljo, bilo je skoraj prav tako svetlo. Premiš- ljaval je tudi o mnogih drugih stva- reh, kaj je tako dan za dnem do- življal in česa se je zelo veselil;

tega ni bilo malo. Tega, kar mu je bilo drago in kar je bilo prav del njega samega. Toda, ali se je veselil vsega prav tako, kakor večina njih? Morda ga ni tako globoko prevzemalo—od časa do časa pač—vse, kar je bilo okrog njega, in veselje, ki mu ni poznal izvora...? Pač, da, tako je bilo.

To, kako je živel, to, kako je hodil po tem svetu in gledal, to, no, kakor na primer nocoj, tu na železniškem nasipu—ali ni bil pravzaprav resnično srečen? Prav tako srečen, kakor drugi? Da, bil je. Popolnoma tako, ka- kor drugi.

Tisto, kar ga je na skrivnem mučilo, je bilo namišljeno. In to ni pomenilo prav nič.

Na primer to: da mora tu ven. To ni njegova stvar, to ni nekaj, kar bi bilo on sam. Vsaj sedaj ne. Ko je bil otrok ga je gnala neka notranja potreba, globoko veren je tu ležal na kolenih, ka- kor zamaknjen. Pozneje je to de- lal zato, da bi šel skozi vse stop- nje. Nazadnje pa je postalo sa- mo še prazna navada.

Sedaj morda ni bilo niti to več. Imelo ni sploh nobene vsebine več. Samo hotel je priti sem...

Sedaj je bil tu. Stopil je na isto mesto kot zmeraj, v travi je bila videti njegova sled. Ni padel

na kolena, že mnoga leta tega ni več delal. Toda sklenil je roke tako trdno, kakor je le mogel, tako trdno, da mu je bilo, kakor da čuti to v vsem telesu, prav čutil je, da je sklenil roke. To ga je spravilo v nekako odmaknje- nost. In potem je molil.

Toda samo za to, da bi smel živeti. Nič drugega. Samo, kakor včasih, kakor vedno. Samo, da bi smel živeti—nič drugega. Potem naj bo, kakor hoče. Samo, da ne bi moral umreti.

Pri tem ni mislil na nobenega boga. Ni imel vere. In ni niti po- mislil na to, da bi mu to lahko kakorkoli pomagalo, mu dalo no- tranje moči, imelo kakršenkoli smisel.—To ni pomenilo nič.

Tudi to, za kar je molil, ni po- menilo nič. Toda nekaj naj bi bilo. In tako je bilo vedno isto, vedno enako.

Ne, to ni pomenilo nič. Samo sililo ga je nekaj, in—kakor je sam spoznal—bila je tega kriva njegova prenapetost.

Bil je svoboden. Prebil se je. Iz nemščine M. G.

VAS MUČI NADUHA?

Pri nas si lahko nabavite naj- boljše olajšavo za to mučno bole- zen. Zdravilo je jamčeno ali pa do- bite denar nazaj.

MANDEL DRUG CO.
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034

TRGOVINA ODPRTA V PONEDELJEK—12.30 do 9. zv. Mi dajemo in izmenjavamo Eagle znamke

THE MAY CO'S BASEMENT

Omejena Dekliške in z odrasla dekleta zaloga! **Saddle Oxfords**



- Crni in beli
- Rjavi in beli
- Vrhnji del iz jelenovega usnja
- Podplati iz rdečega gumija

2.88

Dekliške mere 12 do 2 Za odrasla dekleta Mere 4-6 Srednje široki

Zelali boste imeti več parov teh čevljev za nošo tekom spomladanske in poletne sezone, za športno, vsakdanjo in splošno nošo.

The May Co.'s Basement oddelek s čevlji



Razprodaja!

4.95 - 5.95 - 6.95 - Odslej do **SPOMLADI FELTS**

- Na stotine stilov
- Importirani velour
- Izbera okrasov
- Mere 22 in 23
- Vodilne barve in črna
- Mehko, fino sukno
- Samo ena razprodajna cena
- Pridite-zgodaj za najboljšo izbero

1.69

The May Co.'s Basement oddelek s klobuki

Redno 3.98 do 5.98 gosto tkane Redno 2.79, če so perfektne

Ruffled Organdy



"Cannon" priznane



ZAVESE
1.98 par

RJUHE
1.99 Mere 81x108"

Te organdy zavese fine kakovosti, z nabranimi robovi, imajo, neot kraje, so 82" široke na par, in so neibne kakovosti. Dolge, 54, 63, 72, 81, 90 in 108". V plavi, zeleni, slati, roza barvi. Ne v vseh velikostih, toda iz- vrstna izbira za zgodnje kupevalke.

Druga izbira teh priznanih kote- ninastih rjuh. Ekstra dolge za velike postelje. Dajo večletno rabo. Se lahko operajo in osta- nejo snežno be- le.

The May Co.'s Basement oddelek s posteljino

Prevlake za blazine The May Co.'s Basement oddelek z zavescami 49c

AVGUST ŠENOVA:

Diogenes

Zgodovinska povest iz 18. stoletja

(Nadaljevanje)

Pol ure po tem, ko so se tako razgovarjali vrli meščanje, so zakodakale vse branjeve na Markovem trgu, trgovci so planili iz svojih prodajalen, debelo gledali in sprasovali, čigava hiša gori. Pa ni gorela hiša, pač pa je privihral mestni senator, zlahtni gospod Sale, s kastelanom in dvema stražnikoma, razkačen kot ris, in začel s svojo 'druzino' trgati na vrat na nos z zida "Preponižno instancijo vrabcev Hrvaške kraljevine." Dvigal je pesti v zrak in pretil branjevkam, ki so pokale od smeha ob tem nepojmljivem besu gospoda senatorja.

Zaman je divjal spoštovani senator, baman so panduri trgali ta nesrečni corpus delicti z naglico, neobičajno za tiste počasne čase. Strelovito so se razpršili "vrabičji glasovi" po vsem

mestu. Na sto krajih so bili nalepljeni, raztreseni po hišah; celo lepa Terezija je našla na svoji mizi ta usodni papir, nanj pa je neznana roka pripisala opazko, da je ta čudovita spomenica v latinski prestavi in opremljena s široko razlago poslana kraljici Mariji Tereziji.

Lepa Bačanka se je tresla od jeze; oči so ji bliskale kot risu, številni kodri vranječnih las so poskakovali kot na Meduzini glavi. (Meduza, v grškem bajeslovju bitje, pred njenim pogledom vse okameni.) Našopirjeno je hodila po sobi sem ter tja in kjer je njena noga naletela na najmanjšo stvar, jo je neusmiljeno strla.

"Adam! Adam!" je s pridušnim glasom poklicala moža. Grof se je leno prizibal iz svojega kabineta in vprašal:

"Kaj je, ma chere?"

"Beri tale pamflet, beri!" Grof je pogledal list in rekel mirno:

"Bral sem, grofica!"

"Bral! Bral! In kaj? To po-

veš s tako brutalno mirnostjo, da me kar jeza davi."

"Zakaj se razburjaš? Mislim takole: če ni res, kar vrabci naštevajo, čemu se moja krepostna žena jezi? Če je pa res, kar tule piše, potem mora moja mila žena molčati. Ali ni to čisto jasno? Ti usmerjaš politiko, jaz sem ti to ministrsko listino docela prepustil in ne vprašujem, po kateri poti greš k cilju."

"Oh, grande merci, cher com-te," (Prisrčna hvala, dragi grof.) je rekla lepota in se ugriznila v rožnate ustnice. "Toda veš, da bo to pisanje prišlo cesarici pred oči, veš, da je to strela, naperjena v nas ob najbolj neprimernem času—ali veš vse to..."

"Moja lepa Terezija bo vse popravila s svojo bistroumnostjo." Grofica je nekaj zabrudala skozi zobe in rekla:

"To je spet Klefeldovo maslo; ampak kdo je napisal ta pamflet? Ah," se je domislila in udarila po čelu, "napisal ga je vražji Krčelič. Fruzika, Fruzika! Naj zaprežejo mojo kočijo!"

"Kam greš?" jo je vprašal grof.

"K škofu Tausiju."

23

Stirinajstega svečana 1753 je po zagrebških ulicah brila ostra burja, po mestu je ležal visok sneg. Pred bansko palačo so stale potne sani, ob njih pa dva banska huzarja. Po sobah gospoda polkovnika Klefelda so hodili ljudje sem in tja. Polkovnik je v svojem kabinetu pripravljaval

stvari za pot. Bil je slabe volje. Baronica Margareta je prihajala in odhajala z zaskrbljenim obrazom, Amalija je pa stala ob oknu, pritiskala čelo na mrzlo šipo in opazovala, kako plešejo snežinke. Kanonik Krčelič je s sklonjeno glavo hodil po sobi, pri vratih je pa čakal častnik, polkovnikov ordonanc.

"Gospod poročnik," je rekel Klefeld, "prosim vas, skočite takoj h gospodu Jankoviću in ga prosite v mojem imenu, naj me za trenutek obišče."

"Razumem, gospod polkovnik!" je rekel častnik, pozdravil in šel.

"Mi ni všeč, da odhajate, baron. Zdaj je najbolj kritični čas," se je oglasil Krčelič.

"Oh, nikar ne govorite, reverendissime—moram, vojak sem. Udarilo je kakor strela z jasnega," je odgovoril polkovnik. "Toda položaj ni nevaren, mislim. Cesarica je dobila pamflet in spomenico, svetnik Koller je pošteno poprijel."

"Molčite o tem nesrečnem pamfletu," je rekel kanonik mrko, "dovolj bridkih ur mi je prizadejal."

"Prebolite jih, reverendissime, zaradi naše stranke. Verjemite, da je bil za našo nasprotnike smrtna rana. Dvorni krogi so ga sprejeli kot javno mnenje na Hrvaškem in si resno prizadevajo, da raženo to velikaško spletkarsko družčino in 'hrvaške bogove' strmoglavijo v Tartar. Če dobim oblast v roke, bom

sam kriv, če ne bodo vsi pristopili k nam."

"No, da ampak jaz?" je rekel kanonik. "Skof me je zasovražil kot živega vraga ter mi javno vrigel v obraz, da sem jaz sestavil pamflet. Čeprav sem se zarotil in prisegel, da ga nisem, kar je tudi res, še sedaj misli, da sem jaz ta neznan avtor. Povejte mi, zaboga, kdo je sestavil to pismo?"

"Res ne vem."

"To ni mogoče. Bačanka dolži vas, da ste si izmislili pamflet."

"Jaz? Nikakor ne! Prišlo je nenadoma in bilo nam je dobrodošlo. Povejte mi, prosim vas, če vam pade v naročje lepo jabolko, ali boste vprašali, kdo je jablano zasadi?"

"Sumite koga, baron?"

"O tem nisem utegnil razmišljati."

"Torej bom jaz ostal žrtev?"

"Samo začasno. Ne bojte se, nagrada vas čaka. Priložnosti bo še preveč. Toda prosim vas, reverendissime, umaknite se tačas v sobo moje žene; Janković

noče javno pokazati, da pripada naši stranki. Za sedaj se še vohajke skrivaj. Še to vas prosim: držite se svoje botre, stare Sera-maževke, navdušite jo; da bo živahneje dopisovala z dvorom."

"Ne vem, kaj ji je," je odgovoril kanonik, "toda odkar je do-

bila svoje tožbe proti podbanu, je nekako trmoglava."

"Ali se nagiblje k nasprotni stranki?"

"Nikakor, ona se sploh umika strankam in kadar napeljem pogovor na politično dejavnost, mi odgovarja: 'Pustite me na miru; drugič. Bom videla; eh, jaz sem stara!' in podobno."

Častnik je najvil Jankovića. Baronica, kanonik in Amalija so se jedrno umaknili v drugo sobo. Janković je vstopil:

"Kaj slišim, vi potujete, baron?"

"Potujem, na žalost."

"Kam, za božjo voljo?"

"V bansko kraljino. Predsnočnim sem prejel banski odlok, da moram neutegoma iti v kraljino; širijo se govornice o novem uporu. V kostajniški in glinski polkovnici, moram potovati od kraja do kraja in natanko vse preiskati, dokler ne izpeljem preiskave do kraja. Nato bom moral urnih nog na Dunaj, da izročim banu vse zapiske. Ne verjamem, da se bom vrnil prej kakor v dveh mesecih."

"Pa ste vi kaj slišali o tej novi zaroti?"

"Nič, vam povem. Kakor slišim, je vse mirno. Bogve, če ni spet kakka denunciacija."

"Čudno!" Janković je zmajal z glavo.

"Zaradi tega sem vas poklical. Prosim vas, bedite, dokler me ne bo tukaj. Sledite slehernemu koraku naših nasprotnikov; kakor vse kaže, so grdo poraženi."

"Povem vam, da že obupujejo. Spomenica vrabičev jim je započela oster trn v srce."

"In ta trn ste ošpiliči vi, a?"

"Jaz? Oprostite! Jaz sem ga samo bral kakor drugi ljudje."

"No, pustiva to, ne bom vas dalje spraševal; tudi ne utegnem. Ampak tudi Krčelič obupuje. Dolžijo ga, da je on spisal pamflet. S škofom sta si zdaj kot pes in mačka."

"Mi je žal, da mora Krčelič po nedolžnem prenašati Tausijevo maščevanje. Ta sum je pokopal vse njegove slavohelepe upe. Ampak ta vaš mandat, ta mandat!"

"Nerodno je, res. Od same jeze bom dal pobesiti nekaj upornikov več."

"Hvala Bogu, da nisem krajšnik."

"A propos! Kaj počne Belizar?"

"V nekaj mesecih bo povsem zdrav. Iz Primorja mi piše, da mu zrak zelo prija."

"Ta njegova živčnost mi je res neprijetna."

(Dalje prihodnjič)

CHICAGO, ILL.
FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL
DEarborn 2-3179

DOMESTIC HELP

WOMAN as Companion for Convalescent — Free room and board and reasonable pay.
Call STewart 3-2101 for interview

BUSINESS EQUIPMENT

Private Party has for Sale — TAVERN BAR — Front and back — all complete. National cash register. McCarty refrigerator, 6 feet long; meat block; meat slicer; Toledo scale; coal stove; grocery shelves.
South Chicago 8-4492 Ask for Steve

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Couple, 2 little boys, need 4-5 room unfurnished apartment, N. or Albany Park. Moderate rental.
Sacramento 2-4872

RESPONSIBLE G. M. Representative, wife, child, need 2 bedroom 3-4 room unfurnished heated apartment, N.W. Moderate rental.
Dickens 2-4842

BUSINESS OPPORTUNITY

FOOD SHOP AND DELICATESSEN — Doing \$1,300 weekly. Money maker, 5 room apartment available with gas heat and basement. Call Portsmouth 7-9445. Ask for Jack. Selling due to other interests.

WILL LEASE — GROCERY CON-CESSION to right party. Good live business. See to appreciate.
Call SPring 7-6516 after 7 p. m.

TAVERN — Picnic Grove 5 acres. Living quarters 5 rooms. Rent \$135 month. Ideal location. — Bruno's Grove, 7400 Archer Rd., Justice Park, Ill. Phone Summit 2566, no answer RAndolph 6-6125

REAL ESTATE

LOMBARD — Lastnik prodaja hišo s 5 velikimi sobami; vse moderno, Aluminimum siding, "knotty" Pine zaprt port. Garaža. Bli-žu šole, cerkve in transportacije. Dobite dobre pogoje.
Lombard 779 W

PRODAJA se posestvo v Beverly Shore, Ind., 50x125, v idealnem kraju. Nadaljni 2 loti v prijetnem kraju v Malar, Wis., in 14 sobna hiša, s tremi stanovanji. Pokličite lastnika.
HUNter 5-7091 Brookfield, Ill.

ESTABLISHED—USTANOVLJENI 1922
HEnderson 1-6152

MIHALJEVICH BROS. COMPANY

6424 St. Clair Avenue Cleveland 3, Ohio

From our Magazine (Warehouse) DALMATIA IMPORT - EXPORT — BRANKO PETRICH, in the free port of Trieste, we are now sending the below listed packages, fully prepaid to the last Station or Post Office.
All packages are fully insured and guaranteed or money will be refunded.

Best Quality White Flour oog Ia \$12.00	New Singer Sewing Machine No. 239 \$148.00
Best Corn Flour \$11.50	New Singer Sewing Machine No. 233 \$155.00
Cooking stoves on Wood or Coal \$59.00 to \$115.00	Men's or Ladies' Bicycle \$40.00 to \$ 48.00
Electric Ironer \$11.00 to \$15.00	
Elec. Vacuum Cleaners \$89.00 - \$99.00 - \$109.00	
Motor Scooter \$295.00 to \$315.00	
Hoover Washing Machine \$145.00	
Electric Stoves, two burners \$34.00, with three burners \$47.00 with Roasting Oven \$125.00	
Phillips Radio for 220 Watts 4 Waves \$45.00, with 5 Waves (Tubes) & Short Wave \$55.00 & \$75.00	

(These Radios are made special for Yugoslav Electric Current)

If you like to make packages of your own selection, please try to make them into 20 lbs., 40 lbs., 60 lbs., 80 lbs. or 100 lbs. You can send any article that we have on the list.

We sell Steamship and Airplane Tickets for any part of the world.

We send Dollars to Yugoslavia and to all Europe: Special Par Avion. Service to Yugoslavia is Excellent. Usually from 7 to 10 days. To Germany, Italy, Austria and Trieste in 6 days.

Package No. D-1—\$15.50	Package No. D-2—\$18.75	Package No. D-3—\$15.00
10 lbs. Sugar	10 lbs. Rice	10 lbs. White Flour
10 lbs. Rice	10 lbs. Sugar	10 lbs. Sugar
5 lbs. Spaghetti	6 lbs. Sant. Coffee	10 lbs. Rice
5 lbs. Coffee	5 lbs. Bakalar	5 lbs. Coffee
5 lbs. Lard	2 lit. Olive Oil	1 lit. Olive Oil
5 lbs. Laundry Soap	¼ lb. Pepper	5 pkg. Noodle Soup
Package No. D-4—\$16.00	Package No. D-5—\$16.00	Package No. D-6—\$14.50
10 lbs. Spaghetti	14 lbs. Sugar	10 lbs. Spaghetti
10 lbs. Sugar	10 lbs. Rice	10 lbs. Sugar
10 lbs. Rice	5 lbs. Coffee	10 lbs. Rice
5 lbs. Coffee	5 lbs. Laundry Soap	4 lbs. Coffee
1 lit. Olive Oil	5 lbs. Lard	1 lit. Olive Oil
5 pkg. Noodle Soup	5 pkg. Noodle Soup	4 pkg. Noodle Soup
Package No. D-7—\$16.50	Package No. D-8—\$13.50	Package No. D-9—\$26.50
20 lbs. Sugar	5 lbs. Spaghetti	20 lbs. Sugar
10 lbs. Rice	5 lbs. Laundry Soap	10 lbs. Spaghetti
5 lbs. Coffee	5 lbs. Sugar	10 lbs. Rice
1 lb. Milk Chocolate	5 lbs. Rice	10 lbs. Bakalar
1 lb. Ceylon Tea	5 lbs. Lard	5 lbs. Coffee
1 lb. Cocoa	5 lbs. Coffee	4 lit. Olive Oil
Package No. D-10—\$22.50	Package No. D-11—\$22.50	Package No. D-12—\$26.00
20 lbs. White Flour	20 lbs. Flour	37 lbs. Can of Lard
10 lbs. Spaghetti	20 lbs. Sugar	10 lbs. Sugar
10 lbs. Sugar	10 lbs. Rice	10 lbs. Rice
10 lbs. Lard	5 lbs. Lard	5 lbs. Coffee
10 lbs. Rice	5 lbs. Laundry Soap	5 lbs. Spaghetti
6 lbs. Coffee	5 lbs. Coffee	5 lbs. Laundry Soap
5 pkg. Noodle Soup	½ lb. Ceylon Tea	5 pkg. Noodle Soup
Package No. D-13—\$18.50	Package No. D-14—\$14.75	Package No. D-15—\$10.00
22 lbs. Sugar	10 lbs. Sugar	10 lbs. Sugar
10 lbs. Rice	10 lbs. Rice	5 lbs. Rice
6 lbs. Coffee	5 lbs. Coffee	2 lbs. Lard
2 lbs. Chocolate	4 lbs. Lard	2 lbs. Laundry Soap
1 lb. Tea	4 lbs. Laundry Soap	¼ lb. Pepper
¼ lb. Pepper	4 pkg. Noodle Soup	
Package No. D-16—\$8.90	Package No. D-19—\$20.00	INDIVIDUAL PACKAGES
5 lit. Olive Oil	10 lbs. Red Beans	SPECIALS
Package No. D-17—\$15.50	10 lbs. Barley	100 lbs. Modre Galice \$30.00
11 lbs. Cooked Ham	10 lbs. Sugar	50 lbs. Modre Galice 16.00
Package No. D-18—\$15.50	10 lbs. Rice	100 lbs. Sumpora 22.00
24 pkg. Noodle Soup	5 lbs. Coffee	50 lbs. Sumpora 12.00
5 lbs. Milk Powder	5 lbs. Lard	
1 lb. Chocolate	5 lbs. Laundry Soap	Ako treba, plača primoac carinu na modru galicu i sumpor
5 lbs. Sugar	5 pkg. Noodle Soup	100 lbs. Barley 23.00
3 lbs. Coffee		40 lbs. Barley 12.00
¼ lb. Tea		37 lbs. Can Pure Lard 12.90
Package No. D-21—\$16.00		20 lbs. Bakalar 15.00
10 lit. Olive Oil		30 lbs. Spaghetti 8.50
		20 lbs. Rice 7.50
		20 lbs. Sugar 6.75
		5 lbs. Chicory (Franks) 3.85

Naznanilo in zahvala

Globoko potri in žalostnega srca naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je po dolgi in mučni boleznii zaspal v Gospodu naš ljubljeni soprog, dragi oče in stari oče, tast in brat



1878

1954

FRANK TURK

Previden z zadnjimi tolažili sv. vere je zafinil svoje izmučene oči na dan 3. februarja 1954 leta.

Rojen je bil leta 1878 na Vrhniki pri Ljubljani. V Ameriko je prišel leta 1901. Pogreb se je vršil 6. februarja 1954 iz pogrebnega zavoda Jos. Zele in sinovi v cerkev Marije Vnebovzete na Holmes Ave., kjer je za pokoj njegove duše bila darovana sv. maša zadušnica. Po opravljenih obredih je njegovo truplo bilo prepeljano na pokopališče Kalvarija in tam položeno k zemeljskemu počitku.

V dolžnosti si štejemo, da se s tem iskreno zahvalimo Father Cimpermanu za obisk na domu, za podatek zadnjih tolažil sv. vere, za darovano sv. mašo in za spremstvo na pokopališče. Father Matija Jager pa naj sprejme našo toplo zahvalo za molitve ob krsti našega dragega umrlega v pogrebem zavodu. Obema Bog plačaj!

Našo toplo zahvalo naj sprejmejo vsi, ki so ob krsto pokojnega položili tako lepe vence cvetja in mu s tem izkazali svojo ljubezen, spoštovanje in zadnjo čast.

Iskrena hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj duše pokojnega.

Toplo se zahvalimo vsem, ki so pokojnika prišli kropiti in molit ob njegovi krsti, kakor tudi vsem, ki so ga spremili na njegovi zadnji poti na pokopališče. Posebej se zahvalimo članom družtev, ki jim je pokojnik pripadal in to: Slovenski dom št. 6 S.D.Z. in podr. št. 3 Slov. moške zveze, za lepo slovo od svojega sobraja.

Prav iz srca se zahvalimo pogrebem, sinovom in zetom pokojnega, ki so nosili njegovo krsto.

Lepo se zahvalimo vsem, ki so na dan pogreba dali na razpolago brezplačno svoje avtomobile za spremstvo na pokopališče.

Hvala vsem, ki so nam pismeno ali ustmeno izrekli svoje sožalje, kakor tudi vsem, ki so nam ob smrti našega dragega bili na pomoči s svojo naklonjenostjo in dejanjem.

Hvala pogrebemu zavodu Jos. Zele in sinovi za lepo urejen pogreb in za vsestransko izvršno postrežbo.

Ljubi soprog in dragi naš oče, počivaj v miru v blagoslovljeni ameriški zemlji!

Bil si nam ljubeč soprog, skrben oče in vzoren hišni gospodar. Veliko si delal in skrbel za vse nas. Veliko si tudi trpel skozi leta v svoji težki in mučni bolezni, pa si vse tegobe prenašal vdano in potrpežljivo. Sedaj si odšel k dragemu Bogu, da od Njega prejmeš za vse dobro, ki si ga na tem svetu storil, zasluženno plačilo. Mi se Te bomo z ljubeznijo in hvaležnostjo spominjali v naših mislih in molitvah, dokler se vsi ne združimo nad zvezdami!

Zalujoči ostali:

JOHANA, soproga
FRANK, JOSEPH, LOUIS, sinovi
JENNIE por. THOMETTER, MARY por. TRASK,
ANGELA por. KOSKI, hčere
MARY, CAROLYN, MARY, snaha
BENNY, JOE, JOHN, zetje
6 vnukov in vnukinj in 1 pravnuk
JOSEPH (v Girardu), brat
JENNIE por. SEIBERT, sestra
V starem kraju zapušta sestro FRANCKO in več sorodnikov

Cleveland, Ohio, dne 4. marca 1954.